



Delay timer

Temporisateur retardateur

Temporizador retardador

0.1 second to 4 minute

I-133



Technical characteristics

Voltage : 230 VAC
Medium Consumption : 2,4 VA
Timing configuration scale A : 0,1 to 24 secs.
Timing configuration scale B : 1 sec. To 4 mins
Activator : pushbutton or voltage
Output type : Relay NO / NC
Max. Output load : 7A (2A for inductive loads)
Operating Indicator Led : Yes.
Size : 72 x 76 x 28 mm.
Weigh : 145 gr.
Din rail : C-7565

230 VAC timer with previous delay has two time scales selectable through SW1 and SW2 (scale A or B), Adjustable times between 0.1 second and 4 minutes. Allows activation by push button or by voltage.

OPERATION : When activating the timer by push button or voltage, the set delay time starts without activating the relay. After this time, the relay is activated for the set working time.

POWER SUPPLY: Connect a network cable to the 230 VAC input terminal.
Install a switch for circuit protection and your own safety, according to CE standard.
Before activating the switch, make the rest of the circuit connections.

La minuterie 230 VAC avec retard précédent a deux échelles de temps sélectionnables via SW1 et SW2 (échelle A ou B), temps réglables entre 0,1 seconde et 4 minutes. Permet l'activation par bouton poussoir ou par tension.

FONCTIONNEMENT : Lorsque la minuterie est activée par un bouton ou une tension, la temporisation réglée est démarrée sans activer le relais. Après ce temps, le relais est activé pour le temps de fonctionnement réglé.

ALIMENTATION: Connectez un câble réseau à la borne d'entrée 230 VAC.
Installez un interrupteur pour la protection du circuit et votre propre sécurité, conformément à la norme CE.
Avant d'activer le commutateur, effectuez le reste des connexions du circuit.

Temporizador de 230 VAC con retardo previo dispone dos escalas de tiempo seleccionables mediante SW1 y SW2 (escala A o B), Tiempos ajustables entre 0,1 segundo y 4 minutos . Permite activación por pulsador o por tensión.

FUNCIONAMIENTO : Al activar el temporizador por pulsador o tensión, se inicia el tiempo de retardo ajustado sin activar el rele , transcurrido este tiempo , se activa el relé el tiempo de trabajo ajustado .

ALIMENTACIÓN : Conecte un cable de red al borne de entrada de 230 VCA.

Instale un interruptor para la protección del circuito y su propia seguridad, según norma CE.

Antes de activar el interruptor, realice el resto de conexiones del circuito.

Temporitzador de 230 VAC amb retard previ disposa dues escales de temps seleccionables mitjançant SW1 i SW2 (escala A o B), Temps ajustables entre 0,1 segon i 4 minuts. Permet activació per pulsador o per tensió.

FUNCIONAMENT : A l'activar el temporitzador per pulsador o tensió, s'inicia el temps de retard ajustat sense activar el relleu, transcorregut aquest temps, s'activa el relé el temps de treball ajustat.

ALIMENTACIÓ : Connecteu un cable de xarxa a el born d'entrada de 230 VCA.

Instal un interruptor per a la protecció del circuit i la seva pròpia seguretat, segons norma CE.

Abans d'activar l'interruptor, realitzi la resta de connexions de circuit.

TIMING : When activated by the Start button or voltage, a previous delay time will start (OFF time established with RV2 and scale A or B). Once this has elapsed, the work timing will automatically be activated and the relay will be activated (ON time established with RV1 and scale A or B), remaining activated until the time expires. The led will light up while the relay is activated. Both times, Delay and Work are independent of each other and adjustable through potentiometers inserted in the circuit. Start the test run by setting them to the minimum, then you can adjust them as desired.

Timer activation : It can be activated in two ways, with a button connected to the Start input, or by voltage without a button. Factory supplied, push-button activation with JP1 open
For voltage activation, close jumper JP1.

OUTPUT connection : The output is made by means of a relay, a device that supports any type of load that does not exceed 7A. The relay has three output terminals. Normally open at rest (NO), Normally closed at rest (NC), and Common (CO). The operation of this mechanism is identical to a switch whose two terminals will be NO and Common. To perform the inverse function, the NC and Common terminals must be used. The figure shows the typical wiring for a device with 12/24 operation. VDC and 230 VAC.

TEMPORISATEUR : Lorsqu'il est activé par le bouton de démarrage ou la tension, une temporisation précédente démarre (temps d'arrêt établi avec RV2 et échelle A ou B). Une fois que cela s'est écoulé, le temps de travail sera automatiquement activé et le relais sera activé (temps ON établi avec RV1 et échelle A ou B), restant activé jusqu'à ce que le temps expire. La led s'allumera pendant que le relais est activé. Les deux temps, Delay et Work sont indépendants l'un de l'autre et réglables grâce aux potentiomètres insérés dans le circuit. Démarrez le test en les réglant au minimum, puis vous pouvez les ajuster comme vous le souhaitez.

Activation de la minuterie : Elle peut être activée de deux manières, avec un bouton connecté à l'entrée Start, ou par tension sans bouton. Fourni en usine, activation par bouton-poussoir avec JP1 ouvert
Pour l'activation de la tension, fermez le cavalier JP1.

Connexion SORTIE : La sortie se fait via un relais, un appareil qui admet tout type de charge ne dépassant pas 7A. Le relais a trois bornes de sortie. Normalement ouvert au repos (NO), normalement fermé au repos (NC) et commun (CO). Le fonctionnement de ce mécanisme est identique à un interrupteur dont les deux bornes seront NO et Commun. Pour effectuer la fonction inverse, il faut utiliser les bornes NC et Commun. La figure montre le câblage typique d'un appareil en fonctionnement 12/24. VDC et 230 VAC.

TEMPORIZACIÓN : Al activar por pulsador Start o tensión , se iniciará una temporización de retardo previa (Tiempo OFF establecido con RV2 y la escala A o B). Transcurrida está automáticamente se activará la temporización de trabajo y se activa el relé (Tiempo ON establecido con RV1 y la escala A o B), permaneciendo activado hasta que el tiempo finalice. El led se encenderá mientras el rele esté activado. Ambos tiempos, Retardo y Trabajo son independientes entre sí y ajustables a través de los potenciómetros insertos en el circuito. Inicie la prueba de funcionamiento colocándolos al mínimo, posteriormente podrá regularlos según desee.

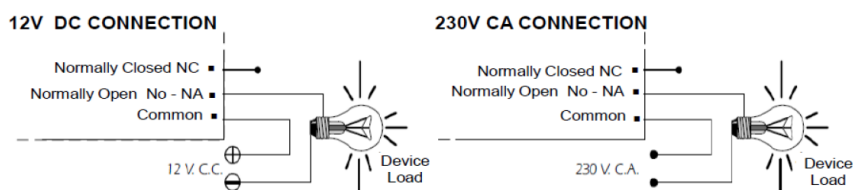
Activación temporizador : Se puede activar de dos formas, con un pulsador conectado entrada Start, o por tensión sin pulsador . Se suministra de fábrica, activación por pulsador con JP1 abierto
Para activación por tensión cerrar jumper JP1.

Conexión DE SALIDA : La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 7A. El relé dispone de tres terminales de salida. El Normalmente abierto en reposo (NA), el Normalmente cerrado en reposo (NC), y el Común (CO). El funcionamiento de este mecanismo es idéntico a un interruptor cuyos dos terminales serán el NA y el Común. Para realizar la función inversa deberán utilizarse los terminales NC y Común. En la figura se muestra el conexionado típico para una aparato con funcionamiento a 12/24 VCC y 230 VCA.

TEMPORITZACIÓ : Al activar per pulsador Start o tensió, s'iniciarà una temporització de retard prèvia (Temps OFF establert amb RV2 i l'escala A o B). Transcorreguda està automàticament s'activarà la temporització de treball i s'activa el relé (Temps ON establert amb RV1 i l'escala A o B), romanent activat fins que el temps finalitzi. El led s'encendrà mentre el relleu estigui activat. Tots dos temps, Retard i Treball són independents entre si i ajustables a través dels potenciómetres inserits en el circuit. Iniciu la prova de funcionament col·locant-los a l'mínim, posteriorment podrà regular-los segons desitgi.

Activació temporitzador : Es pot activar de dues formes, amb un pulsador connectat entrada Start, o per tensió sense pulsador. Es subministra de fàbrica, activació per pulsador amb JP1 obert
Per activació per tensió tancar jumper JP1.

Connexió DE SORTIDA : La sortida es realitza mitjançant un relè, dispositiu que admet qualsevol tipus de càrrega que no superi els 7A. El relé disposa de tres terminals de sortida. El Normalment obert en repòs (NA), el Normalment tancat en repòs (NC), i el Comú (CO). El funcionament d'aquest mecanisme és idèntic a un interruptor que els seus dos terminals seran el NA i el Comú. Per realitzar la funció inversa s'han d'utilitzar els terminals NC i comú. A la figura es mostra el connexionat típic per a una aparell amb funcionament a 12/24 VCC i 230 VCA.

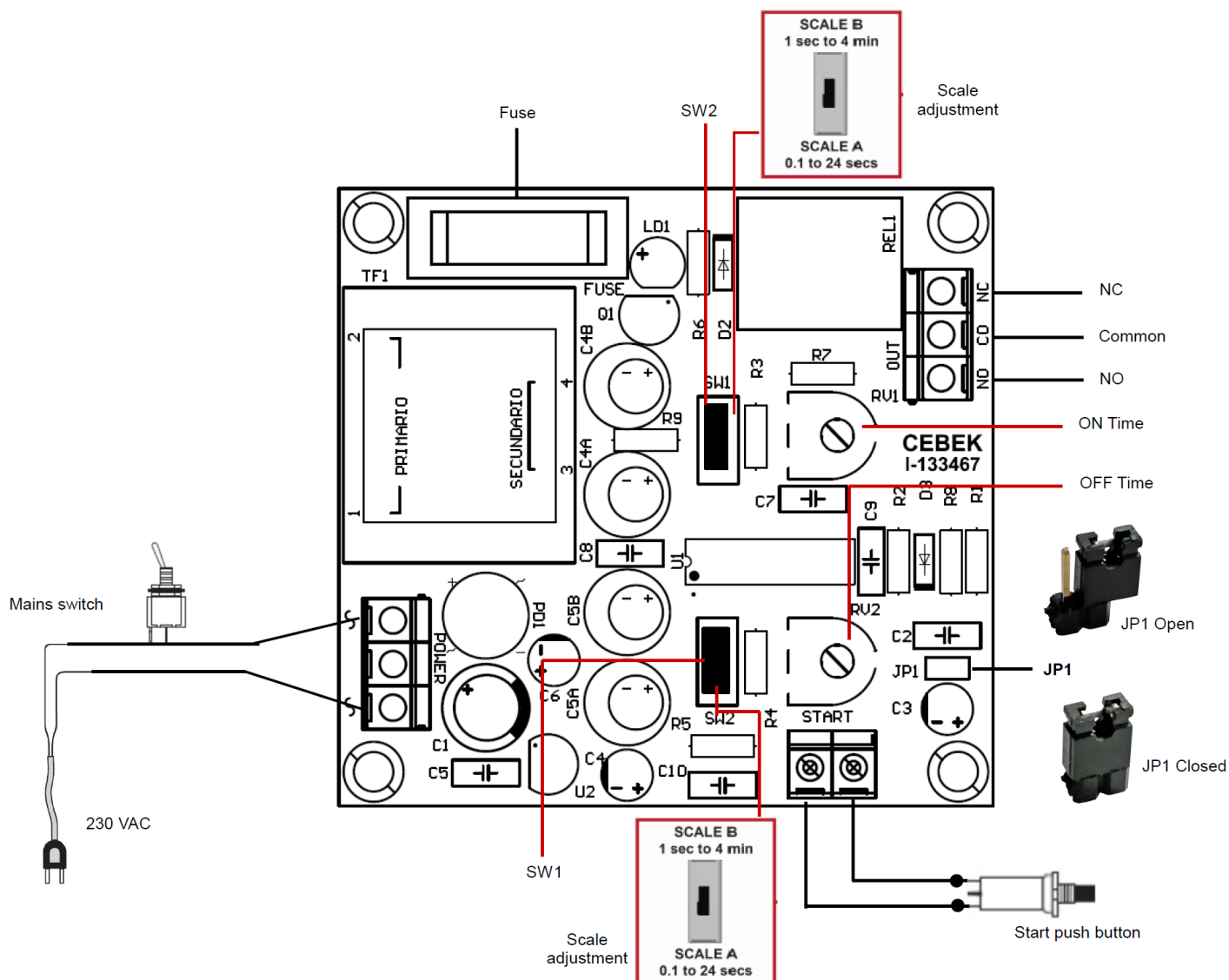


Atención in the circuit there is 230 VAC. To ensure correct isolation and safety, install the circuit in a plastic box protecting the connections from accidental contact.

Attention dans le circuit il y a 230 VAC. Pour assurer une isolation et une sécurité correctes, installez le circuit dans une boîte en plastique protégeant les connexions contre tout contact accidentel.

Atencion en el circuito hay 230 VCA. Para garantizar correcto aislamiento y seguridad, instale el circuito en una caja de plástico protegiendo las conexiones de un contacto accidental

Atenció al circuit, hi ha 230 VCA. Per garantir el correcte aïllament i la seguretat, instaleu en el circuit en una caixa de plàstic protegint les connexions d'un contacte accidental .



Note. This printed circuit is used for several models, it is normal to have free spaces

Note. Ce circuit imprimé est utilisé pour plusieurs modèles, il est normal d'avoir des espaces libres

Nota. Este circuito impreso se emplea para varios modelos, es normal hayan espacios libres

Nota. Aquest circuit imprès s'empra per a diversos models, és normal que hi hagin espais lliures



Cebek® is a registered trademark of the group Fadisel